



**Asamblea General**

Distr.  
GENERAL

A/44/96  
26 de enero de 1989  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

Cuadragésimo cuarto período de sesiones

**REDUCCION DE LOS PRESUPUESTOS MILITARES**

**DESARME GENERAL Y COMPLETO: DESARME CONVENCIONAL**

**Carta de fecha 25 de enero de 1989 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente de la República Democrática Alemana  
ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitirle una declaración formulada el 23 de enero de 1989 por el Presidente del Consejo de Estado de la República Democrática Alemana, Sr. Erich Honecker, sobre la decisión del Consejo de Defensa Nacional relativa a la reducción de las fuerzas armadas y los armamentos convencionales en la República Democrática Alemana (véase el anexo).

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento oficial de la Asamblea General en relación con los temas titulados "Reducción de los presupuestos militares" y "Desarme general y completo: desarme convencional".

(Firmado) Dr. Siegfried ZACHMANN  
Embajador Extraordinario  
y Plenipotenciario

Anexo

DECLARACION FORMULADA EL 23 DE ENERO DE 1989 POR EL PRESIDENTE DEL  
CONSEJO DE ESTADO DE LA REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA SOBRE LA  
DECISION DEL CONSEJO DE DEFENSA NACIONAL DE REDUCIR LAS FUERZAS  
ARMADAS Y LOS ARMAMENTOS CONVENCIONALES

Con el propósito de hacer otra contribución útil al proceso de desarme, que no debemos permitir que se detenga, de demostrar nuestra buena voluntad y nuestra disposición a reducir las fuerzas armadas y los armamentos convencionales mediante hechos concretos y de dar a otros Estados europeos motivos para reflexionar, el Consejo de Defensa Nacional de la República Democrática Alemana decidió lo siguiente:

1. El Ejército Popular Nacional de la República Democrática Alemana se reducirá, de manera unilateral e independientemente de toda negociación, en la cantidad de 10.000 efectivos.
2. Esta reducción sustancial en el número de tropas del Ejército Popular Nacional incluye lo siguiente:
  - La eliminación de seis regimientos de tanques;
  - El desguazamiento de 600 tanques o su modificación para adaptarlos a usos civiles;
  - La eliminación de una escuadrilla de aeronaves de combate; y
  - La puesta fuera de servicio de 50 aviones caza.
3. Al mismo tiempo, el presupuesto de defensa nacional se reducirá en un 10%.
4. Estas reducciones se completarán a fines de 1990, y el Ejército Popular Nacional de la República Democrática Alemana se reestructurará para darle un carácter incluso más defensivo.

El Presidente del Consejo de Estado, Sr. Erich Honecker, anunció esta decisión del Consejo de Defensa Nacional de la República Democrática Alemana durante la visita a la República Democrática Alemana, el 23 de enero, del Primer Ministro de Suecia, Sr. Ingvar Carlsson. También anunció que, en estrecha coordinación con el Gobierno de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, se había dispuesto el siguiente cronograma para el retiro de tropas soviéticas de la República Democrática Alemana:

La 25a. División de Tanques, la 32a. División de Tanques, dos regimientos autónomos de entrenamiento en combate con tanques y ocho batallones autónomos se retirarán ya en 1989;

La Séptima División de Tanques, la 12a. División de Tanques, la brigada de asalto aéreo, tres regimientos de entrenamiento, incluso uno de entrenamiento en el combate con tanques, y tres batallones autónomos se retirarán en 1990;

Durante los dos próximos años se dará a las divisiones de tanques y de fusileros motorizados del ejército soviético que permanecerán en el territorio de la República Democrática Alemana un carácter incluso más defensivo.

En su declaración, el Presidente del Consejo de Estado subrayó que la República Democrática Alemana actuaba de esa manera en consonancia con su responsabilidad histórica y su propósito humanitario de hacer todo lo posible para asegurarse de que nunca más la guerra se originara en suelo alemán, sino que éste fuera sólo fuente de paz. La República Democrática Alemana consideraba que esta tarea tenía en cuenta no sólo los intereses vitales de su propio pueblo sino también una dimensión más amplia. En la era actual la paz y la seguridad eran necesarias para garantizar la existencia misma de toda la humanidad. Dado el riesgo de que se produjera un verdadero infierno nuclear y teniendo en cuenta la devastación causada por las dos guerras mundiales ocurridas en el presente siglo, se estaba tomando cada vez más conciencia de esa situación, especialmente en Europa.

Por estar situada en la línea divisoria entre las dos organizaciones militares más poderosas, la República Democrática Alemana quería que las armas nucleares tácticas basadas en Europa se incluyeran en el proceso de desarme y que se impidiera su modernización.

El Sr. Erich Honecker reafirmó el apoyo de la República Democrática Alemana a la creación de zonas libres de armas nucleares en Europa septentrional, los Balcanes y otras regiones.

El Jefe de Estado de la República Democrática Alemana también hizo suya una propuesta de Suecia de establecer en Europa central un corredor libre de armas nucleares de uso en el campo de batalla.

Había llegado el momento, indicó, de "ponerse a trabajar" en las negociaciones de Ginebra sobre la prohibición de las armas nucleares y de firmar lo antes posible una convención sobre la prohibición total de esas armas.

Agregó que el éxito con que había concluido la semana anterior la reunión de Viena complementaria de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa abría el camino para las conversaciones de 23 naciones sobre la reducción de fuerzas armadas y armamentos convencionales.

El hecho de que el mundo pudiera mirar hacia el futuro con un mayor grado de esperanza, a pesar de preocupaciones siempre presentes, también se debía a la tendencia positiva de resolver pacíficamente los conflictos internacionales. En este contexto, el Sr. Erich Honecker rindió homenaje al papel cada vez más importante de las Naciones Unidas y a la participación activa de Suecia en las operaciones de mantenimiento de la paz de la organización mundial.

La República Democrática Alemana apoyaba todas las iniciativas que tenían por objeto reducir las situaciones de enfrentamiento militar, crear estabilidad y fomentar y afianzar la confianza.

-----